

AC 27/2/13  
Item no. 4.55 A

# UNIVERSITY OF MUMBAI



## Revised Syllabus for the M.A.

**Program: M.A.**

**Course: French**

**Semester III & IV**

(As Per Credit Based Semester and Grading System with effect  
from the academic year 2013–2014)

DEPARTMENT OF FRENCH

Syllabus in brief:

M.A. in FRENCH (Part II)

SEMESTER III

Course	Nomenclature	Theory	Internal Assessment	Hrs per week	Credits
PAFRE301	<p><b>History of French Literature from its origins to the end of the XII century.</b>                      La chanson de geste with detailed study to La Chanson de Roland                      La littérature courtoise with a detailed study of Tristan et Iseult                      Le Roman de Renart                      Les Fabliaux</p>	60	40	4	6
PAFRE 302	<p><b>Francophone Literature</b>                      Literary works prescribed                      Fatou Dioume – <i>Ketala</i>                      Ananda Devi – <i>Le Voile de Draupadi</i>                      Michel Tremblay – <i>La femme d'à côté est enceinte</i>  <u>Any complete edition</u></p>	60	40	4	6
PAFRE 303	<p><b>Literary doctrines in France from XVII to XIX century</b>                      Le Classicisme, Le Siècle des Lumières, Le Romantisme, Le Symbolisme, Le Réalisme                      Study material to be provided by the teacher</p>	60	40	4	6
PAFRE 304A	<p><b>French Painting:</b> Henri Matisse, Georges Rouault, Gustave Moreau, Puvis de Chavanne, René Magritte, Salvador Dali                      Study material to be provided by the teacher  <b>OR</b></p>	60	40	4	6

<b>PAFRE 304B</b>	<b>Study of a theme in French and francophone literature based on extracts of originals texts</b> Study material to be provided by the teacher <b>OR</b>				
-------------------	--	--	--	--	--

<b>PAFRE 304C</b>	<b>Translation</b> Translation of Scientific texts - Pharmaceutical, Medical	60	40	4	6
-------------------	---	----	----	---	---

#### SEMESTER IV

Course	Nomenclature	Theory	Internal Assessment	Hrs per week	Credits
<b>PAFRE401</b>	<b>History of French Literature from the XIII to the XVI century.</b> Le Roman de la Rose François Villon Montaigne Rabelais	60	40	4	6
<b>PAFRE 402</b>	<b>Contemporary French Literature</b> Annie Ernaux, <i>L'Autre Fille</i> (2011) Marie Darrieussecq – <i>Tom est mort</i> (2007) <u>Any complete edition</u>	60	40	4	6
<b>PAFRE 403</b>	<b>Literary doctrines in France of the XX century</b> Le Théâtre de l' Absurde, l' Existentialisme, Le Surréalisme, Le Nouveau Roman	60	40	4	6
<b>PAFRE404A</b>	<b>French literary criticism</b> Study material to be provided by the teacher <b>OR</b>	60	40	4	6
<b>PAFRE404B</b>	<b>Introduction to French Cinema</b> with a detailed study of one XX century French film director Study material to be provided by the teacher <b>OR</b>				

<b>PAFRE404C</b>	<b>Translation</b> Technical translation - Judicial, Political				
------------------	---	--	--	--	--

### **Scheme of Examination**

#### **Internal (40 Marks)**

1. Class Presentation (10 Marks)
2. Written assignment (10 Marks)
3. Mid Semester open book examination (10 Marks)
4. Participation in all academic activities of the Department (5 Marks)
5. Attendance (5 Marks)

**PAPER PATTERN** for Papers **PAFRE301, PAFRE302, PAFRE303,** and **PAFRE304 A**, optional paper/Elective: **French Painting:** Henri Matisse, Georges Rouault, Gustave Moreau, Puvis de Chavanne, René Magritte, Salvador Dali , **PAFRE304 B** optional paper/Elective: **Study of a theme in French and francophone literature based on extracts of originals texts**

**And**

**PAFRE401, PAFRE402, PAFRE403,** and **PAFRE404 A**, optional paper/Elective: **French literary criticism, PAFRE404 B** optional paper/Elective: **Introduction to French Cinema** with a detailed study of one XX century French film director

#### **EXTERNAL (60 Marks)**

3 Questions of 20 Marks each (choice of 3 out of 5 Questions)

**PAPER PATTERN** for Papers **PAFRE304C** optional paper/Elective : Translation of Scientific texts - Pharmaceutical, Medical

and

**PAFRE404 C** optional paper/Elective :**Translation** Technical translation - Judicial, Political

#### **EXTERNAL (60 Marks)**

1. Translation of unseen passage from English to French. (30 Marks)
2. Translation of unseen passage from French to English. (30 Marks)

Nb. Use of **Dictionary for Internal and External assessment for papers PAFRE304C** optional paper/Elective : Translation of Scientific texts - Pharmaceutical, Medical

And

**PAFRE404C** optional paper/Elective :**Translation** Technical translation - Judicial, Political  
**is allowed**